

## Aus den Vertrags-/ Erstreckungsstaaten

### FR Frankreich

#### Neue Gebührenbeträge

Mit Ministerialerlass vom 2. August 2005<sup>1</sup> sind einige Gebühren des Institut national de la propriété industrielle geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Frankreich werden darauf hingewiesen, dass ab **1. September 2005** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:  
35 EUR (unverändert)

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:  
35 EUR (unverändert)

#### 3. Jahresgebühren

	EUR
2. Jahr	35
3. Jahr	35
4. Jahr	35
5. Jahr	35
6. Jahr	150
7. Jahr	150
8. Jahr	150
9. Jahr	150
10. Jahr	150
11. Jahr	300
12. Jahr	300
13. Jahr	300
14. Jahr	300
15. Jahr	300
16. Jahr	600
17. Jahr	600
18. Jahr	600
19. Jahr	600
20. Jahr	600

## Information from the contracting/extension states

### FR France

#### New fee rates

By Ministerial Order of 2 August 2005<sup>1</sup> some of the fees of the Institut national de la propriété industrielle have been amended.

Applicants and proprietors of European patents with effect in France are advised that from **1 September 2005** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:  
EUR 35 (unchanged)

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC: EUR 35 (unchanged)

#### 3. Renewal fees:

	EUR
2nd year	35
3rd year	35
4th year	35
5th year	35
6th year	150
7th year	150
8th year	150
9th year	150
10th year	150
11th year	300
12th year	300
13th year	300
14th year	300
15th year	300
16th year	600
17th year	600
18th year	600
19th year	600
20th year	600

## Informations relatives aux Etats contractants/ autorisant l'extension

### FR France

#### Nouveaux montants des taxes

Conformément à l'arrêté ministériel du 2 août 2005<sup>1</sup>, certaines taxes perçues par l'Institut national de la propriété industrielle ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en France sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> septembre 2005** les montants suivants sont applicables :

1. Publication de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE : 35 EUR (inchangé)

2. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE : 35 EUR (inchangé)

#### 3. Taxes annuelles :

	EUR
2 <sup>e</sup> année	35
3 <sup>e</sup> année	35
4 <sup>e</sup> année	35
5 <sup>e</sup> année	35
6 <sup>e</sup> année	150
7 <sup>e</sup> année	150
8 <sup>e</sup> année	150
9 <sup>e</sup> année	150
10 <sup>e</sup> année	150
11 <sup>e</sup> année	300
12 <sup>e</sup> année	300
13 <sup>e</sup> année	300
14 <sup>e</sup> année	300
15 <sup>e</sup> année	300
16 <sup>e</sup> année	600
17 <sup>e</sup> année	600
18 <sup>e</sup> année	600
19 <sup>e</sup> année	600
20 <sup>e</sup> année	600

<sup>1</sup> BOPI – Brevets (Bulletin Officiel de la propriété Industrielle) Nr. 05/34 vom 26.8.2005 und Journal officiel de la République française Nr. 198 vom 26.8.2005, S. 13523.

<sup>1</sup> BOPI – Brevets (Bulletin Officiel de la propriété Industrielle) No. 05/34 of 26.8.2005 and Journal officiel de la République française No. 198 of 26.8.2005, p. 13523.

<sup>1</sup> BOPI – Brevets (Bulletin Officiel de la propriété Industrielle) n° 05/34 du 26.8.2005 et Journal officiel de la République française n° 198 du 26.8.2005, p. 13523.

Zuschlagsgebühr bei verspäteter  
Zahlung: 50 % der fälligen Jahresgebühr

Surcharge for late payment:  
50% of the respective renewal fee

Supplément pour paiement tardif :  
50 % de l'annuité due

Beschwerdegebühr bei Wiedereinset-  
zung: 150 EUR

Fee for appeal in case of restitutio in  
integrum: EUR 150

Taxe de recours en restauration en cas  
de rétablissement dans les droits:  
150 EUR

4. Umwandlung europäischer Patentan-  
meldungen in nationale Patentanmel-  
dungen:  
Anmeldegebühr bei Einreichung in  
Papierform: 35 EUR / in elektronischer  
Form: 25 EUR  
Prioritätsgebühr: keine  
Recherchegebühr: 500 EUR

4. Conversion of European patent appli-  
cations into national patent applications:  
Filing fee for paper filings: EUR 35 / for  
electronic filings: EUR 25  
Priority fee: none  
Search fee: EUR 500

4. Transformation de demandes de  
brevet européen en demandes de  
brevet national :  
Taxe de dépôt sous forme papier :  
35 EUR / sous forme électronique :  
25 EUR  
Déclaration d'une priorité : gratuit  
Taxe de rapport de recherche : 500 EUR

Herstellung und Übermittlung von  
Kopien der europäischen Patentanmel-  
dung an die Bestimmungsstaaten:  
25 EUR zuzüglich 0,75 EUR je Seite und  
Ausfertigung (unverändert)

Production and transmission of copies  
of the European patent application to  
the designated states: EUR 25 plus EUR  
0.75 per page and copy (unchanged)

Etablissement et transmission de copies  
de la demande de brevet européen aux  
Etats destinataires : 25 EUR plus  
0,75 EUR par page et par exemplaire  
(inchangé)

5. Eintragung von Rechtsübergängen,  
Lizenzen und anderen Rechten: 26 EUR  
bis zu einem Höchstbetrag von  
260 EUR, wenn ein Antrag auf Eintra-  
gung mehrere Schutzrechte betrifft  
(unverändert).

5. Registering transfers, licences and  
other rights: EUR 26 up to a maximum  
amount of EUR 260 where a request for  
registration concerns several rights  
(unchanged).

5. Inscription des transferts, licences et  
autres droits : 26 EUR  
avec un maximum de 260 EUR lors-  
qu'une demande d'inscription vise  
plusieurs titres (inchangé).

#### **Fortschreibung der Informationsbro- schüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des  
EPA "Nationales Recht zum EPÜ"  
(12. Auflage) werden gebeten, die in  
Tabelle VI, Spalten 1, 3 und 5, sowie  
Tabelle VII, Spalte 2 genannten Gebüh-  
rensätze entsprechend zu ändern.

#### **Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of the EPO information brochure  
"National law relating to the EPC"  
(12th edition) are asked to make the  
appropriate amendments to the  
amounts of fees shown in Table VI,  
columns 1, 3 and 5, as well as Table VII,  
column 2.

#### **Mise à jour de la brochure d'informa- tion "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'infor-  
mation de l'OEB "Droit national relatif  
à la CBE" (12<sup>e</sup> édition) sont invités à  
modifier en conséquence les montants  
des taxes figurant au tableau VI,  
colonnes 1, 3 et 5, ainsi qu'au  
tableau VII, colonne 2.